

TERMES ET CONDITIONS

Toute affaire entreprise ou accomplie aux termes des présentes sera de plus sujette à nos Conditions d'affaires courantes (lesquelles font, par référence, parties des présentes). Une copie anglaise ou française de ces Conditions d'affaires courantes peut être obtenue sur demande.

Nous n'assumons aucune responsabilité à titre de transporteur ne sera tenue responsable d'aucune perte ou dommage aux marchandises à être expédiées, mais s'engage seulement à employer le soin raisonnable dans le choix des transporteurs, camionneurs, transporteurs maritimes, transitaires, mandataires, entrepositaires et autres auxquels nous pouvons confier les marchandises pour transport, manutention et/ou entreposage ou autrement, sous réserve des conditions imposées auxdits transporteurs et autres parties. Sous réserve des instructions expresses écrites du Client, la Compagnie se réserve une discrétion absolue quant aux moyens, itinéraires et procédures à suivre dans la manutention, l'entreposage et le transport des marchandises.

Nous ne serons responsable d'aucune réclamation, quelle qu'en soit la cause, à moins qu'on ne prouve, dans chacun des cas, que les dommages prétendument subis ont été causés directement par la faute lourde de notre Compagnie, ses préposés ou employés, auquel cas la responsabilité de notre Compagnie ne devra pas excéder \$100.00 par colis.

Nous ne serons responsable de toute réclamation pour quelque cause que ce soit, à moins que la réclamation soit reçue par écrit dans 7 jours de la réception de la marchandise par le client. Nous aurons le droit de vérifier l'état de telle marchandise.

TERMS AND CONDITIONS

All business undertaken or performed hereunder shall be subject to our Standard Trading Conditions (which are hereby incorporated by reference). A copy of the said Standard Trading Conditions in French or English may be obtained upon request.

We assume no liability as a carrier, and are not to be held responsible for any loss or damage to the goods to be forwarded, but undertake only to use reasonable care in the selection of carriers, truckmen, lightermen, forwarders, agents, warehousemen and others to whom we may entrust the goods for transportation, handling and/or storage or otherwise, subject to the conditions imposed by such carriers and other parties. Subject to express instructions in writing given by the Customer, we reserve to ourselves absolute discretion as to the means, route and procedure to be followed in the handling, storage and transportation of goods.

We shall not be liable or responsible for any claim or demand from any cause whatsoever, unless in each case the damages alleged to have been suffered be proven to be caused directly by the gross negligence of our Company, its officers or employees, in which event the liability of our Company shall not exceed \$100.00 per package.

We shall not be liable in respect of any claim whatsoever unless made in writing and received by us within 7 days of the date of receipt of the goods by the Customer. We shall have the right to examine any goods claimed to have been damaged.

REÇU EN BONNE CONDITION - RECEIVED IN GOOD ORDER		SI LES MARCHANDISES NE SONT PAS EN BON ORDRE VEUILLEZ L'INDIQUER À CÔTÉ DE VOTRE SIGNATURE ET EN AVERTIR IMMÉDIATEMENT VOS AGENTS D'ASSURANCE	
COLIS - NO PKGS.	LICENSE DU CAMION - TRUCK LICENSE	IF SHIPMENT IS NOT IN GOOD ORDER YOU MUST NOTE THIS AGAINST YOUR SIGNATURE AND ADVISE YOUR INSURANCE CO. IMMEDIATELY.	
		COMPAGNIE (CLIENT OU SON AGENT) - COMPANY (CUSTOMER OR HIS AGENT)	
REMARQUES - REMARKS		SIGNATURE (AU COMPLET - IN FULL)	
		DATE	HEURE - TIME A.M. P.M.
		198	